

# El Caballero de Olmedo

# ACTO PRIMERO

# **PERSONAS DEL ACTO PRIMERO**

**DON ALONSO  
DON RODRIGO  
DON FERNANDO  
DON PEDRO  
DOÑA INÉS**

**DOÑA LEONOR  
TELLO  
ANA  
FABIA**

## *Sale* DON ALONSO.

**ALONSO** Amor, no te llame amor  
el que no te corresponde,  
pues que no hay materia ad-  
imprima forma el favor.  
**Naturaleza, en rigor,**  
conservó tantas edades

<sup>4</sup> Del mismo modo que la materia «appetit formas rerum, ut femina virum», y sólo existe si actualizada por la forma (según la clásica teoría hilemórfica), el amor sólo es tal si correspondido por el favor. Cfr. arriba, página 20, n. 18.

<sup>5</sup> *en rigor* ‘estricta, realmente’ es giro procedente del latín escolástico (como observaba ya Luis Vives, *Adversus pseudodialecticos*, 1520) y de tal origen retiene una cierta resonancia filosófica muy apropiada al contexto.

mucho a sí mismo se agravia.

La fruta fresca, hijas mías,  
es gran cosa, y no aguardar  
a que la venga a arrugar  
la brevedad de los días.

315

Cuantas cosas imagino,  
dos solas, en mi opinión,  
son buenas, viejas.

320

¿Y son?

Hija, el amigo y el vino.

¿Veisme aquí? Pues yo os prometo  
que fue tiempo en que tenía  
mi hermosura y bizarria  
más de algún galán sujeto.

325

¿Quién no alababa mi brío?  
¡Dichoso a quien yo miraba!  
Pues ¿qué seda no arrastraba?  
¡Qué gasto, qué plato el mío!

330

Andaba en palmas, en andas.  
Pues, ¡ay Dios!, si yo quería,  
¿qué regalos no tenía  
desta gente de hopalandas?

335

Pasó aquella primavera,  
no entra un hombre por mi casa;

LEONOR

FABIA

LEONOR

INÉS  
FABIA

¿Qué hay aquí?  
Polvos de dientes, jabones  
de manos, pástillas, cosas  
curiosas y provechosas.  
¿Y esto?

365

INÉS  
FABIA

Algunas oraciones.  
¡Qué no me deben a mí  
las ánimas!

INÉS  
FABIA

Un papel  
hay aquí.

INÉS  
FABIA

Diste con él,  
cual si fuera para ti.

INÉS  
FABIA

Suéltale, no le has de ver,  
bellaquilla, curiosilla.  
Deja, madre...

370

INÉS  
FABIA

Hay en la villa  
cierto galán bachiller  
que quiere bien una dama;  
prométeme una cadena  
porque le dé yo, con pena }  
de su honor, recato y fama.

375

Aunque es para casamiento,  
no me atrevo. Haz una cosa  
por mi, doña Inés hermosa,  
que es discreto pensamiento:

380

resóndeme a este papel,  
y diré que me le ha dado  
su dama.

INÉS

Bien lo has pensado,  
si pescas, Fabia, con él  
la cadena prometida.

385

FABIA

Yo quiero hacerte este bien.  
Tantos los cielos te den,

Celestina, pues, Fabia es a la vez «maestra de hacer aceites [‘cosméticos’] y de hacer virgos» (I), según las técnicas puntualmente recordadas en *La ria fingida* pseudo-cervantina.

<sup>364</sup> pastillas: cfr. 114 n.

<sup>375</sup> Cfr. 257 n.

que un siglo alarguen tu vida.  
Lee el papel. Allá dentro,  
y te traeré la respuesta.

Vase.

INÉS

¡Qué buena invención!

¡Apresta,  
fiero habitador del centro,  
fuego accidental que abrase  
el pecho desta doncella!

*Salen DON RODRIGO y DON FERNANDO.*

Hasta casarme con ella,  
será forzoso que pase  
por estos inconvenientes.

Mucho ha de sufrir quien ama.

Aquí tenéis vuestra dama...

¡Oh necios impertinentes!

¿Quién os ha traído aquí?  
Pero jen lugar de la mía,  
aquella sombra!

Sería  
gran limosna para mí,  
que tengo necesidad.

Yo haré que os pague mi hermana.

Si habéis tomado, señora,

o por ventura os agrada

algo de lo que hay aquí

(si bien serán cosas bajas

las que aquí puede traer

esta venerable anciana,

395

<sup>394</sup> «El centro del mundo es [el lugar] que más dista del cielo, y así está diputado para el demonio y sus secuaces» (Covarrubias). Fabia invoca al diablo para que encienda de amor a Inés.

<sup>395</sup> accidental: imprevisto, contingente y transitorio.

400

FERN.  
RODR.  
FABIA

RODR.  
FABIA

LEONOR  
FERN.

LEONOR  
FERN.

405

LEONOR  
FERN.

LEONOR  
FERN.

410

y que trate, enamorado,  
casarse con doña Inés;  
pues ¿qué he de hacer, si me ves  
celoso y desesperado?

No creo en hechicerías,  
que todas son vanidades:  
quien concierta voluntades,  
son méritos y porsñas.

Inés me quiere, yo adoro  
a Inés, yo vivo en Inés;  
todo lo que Inés no es  
desprecio, aborrezco, ignoro.

Inés es mi bien, yo soy  
esclavo de Inés; no puedo  
vivir sin Inés; de Olmedo  
a Medina vengo y voy,

porque Inés mi dueño es  
para vivir o morir.

Sólo te falta decir:  
«Un poco te quiero, Inés».

¡Plega a Dios que por bien sea!

Llama, que es hora.

Yo voy.

¿Quién es?

¡Tan presto! Yo soy.

¿Está en casa Melibea?

Que viene Calisto aquí.

980

ANA  
TELLO

Aguarda un poco, Sempronio.  
¿Si haré falso testimonio?

*Sale Doña Inés.*

¿El mismo?

Señora, sí.

¡Señor mío...!

Bella Inés,

esto es venir a vivir.

Agora no hay que decir:

«Yo te lo diré después».

¡Tello amigo!

¡Reina mía!

Nunca, Alonso de mis ojos,  
por haberme dado enojos  
esta ignorante porsnia

de don Rodrigo, esta tarde,  
he estimado que me vieses...

.....

.....

1010

ALONSO

Aunque fuerza de obediencia  
te hiciese tomar estado,  
no he de estar desengañado  
hasta escuchar la sentencia.

1015

Bien el alma me decía,  
y a Tello se lo contaba  
cuando el caballo sacaba  
—y el sol los que aguarda el día—,

1020

que de alguna novedad  
procedía mi tristeza,  
viniendo a ver tu belleza,  
pues me dices que es verdad.

1025

1006 Otras ediciones traen: «¿Si haré [cfr. 1896], falso testimonio?»  
Tello parece preguntarse (cfr. 680) si mentirá al aplicar tales nombres a  
don Alonso y doña Inés; pero, aun siendo Tello quien ha iniciado el  
juego, también cabe entender: «Si haré, falso testimonio [ — Ana]».

1027 Alude a los caballos del carro de Febo, en que va el sol.

1030

985

INÉS  
ANA  
INÉS

ALONSO

TELLO

INÉS

TELLO

INÉS

990

995

1000

ALONSO

1020

1025

1030

TELLO

ALONSO

TELLO

ANA

TELLO

987 «Porsie Vueseñoria, / que la victoria de amor / sólo estriba en la porsnia» (*Quien bien ama tarde obliga*, I):

996 *dueño*, y no *dueña*, no sólo por obediencia a una antigua tradición (ya la poesía trovadoresca llamaba a la amada *midons*, en masculino), sino también porque *dueña* (usado normalmente con el valor de 'vieja criada' o 'mujer de edad') tenía una connotación negativa.

999 Correas recoge: «Un poco te quiero Inés; / yo te lo diré después» (cfr. el v. 1011). Es uno entre los «muchos cantares [que] lograron... una amplia y a veces duradera proverbialización» (M. Frenk); Lope vuelve a citarlo en *La noche toledana*, II; lo recordaron también Calderón, Gabriel Lasso de la Vega, etc.

1655

Bien sabe aquella noche  
que pudiera ser mía.

Cobarde amor, ¿qué aguardas,  
cuando respetos miras?

¡Ay, Dios, qué gran desdicha,  
partir el alma y dividir la vida!

*Sale TELLO.*

¿Merezco ser bien llegado?

No sé si diga que sí,  
que me has tenido sin mí  
con lo mucho que has tardado.

Si por tu remedio ha sido,  
¿en qué me puedes culpar?

¿Quién me puede remediar,  
si no es a quien yo le pido?

¿No me escribe Inés?

Aquí  
te traigo cartas de Inés.

Pues hablarásme después  
en lo que has hecho por mí.

*Lea.*

«Señor mío, después que os partistes\*  
no he vivido; que sois tan cruel, que aun  
no me dejáis vida cuando os vais».

¿No lees más?

No.

¿Por qué?

Porque manjar tan suave  
de una vez no se me acabe.  
Hablemos de Inés.

1667 *a quien*: cfr. 86 n.; *le*: cfr. 175 n., y entiéndase 'aquel a quien yo  
pido remedio' (1664), mejor que 'a quien yo le pido que me remedie'.  
1671 *hablar en*: cfr. 754 n. y 2125.

\* *partistes*: la forma en -es de la segunda persona del plural del  
indefinido es la etimológica; la moderna en -eis, analógica, no es rara  
en los siglos XVI y XVII (cfr. 1687: *dejasteis*), pero no se generalizó sino  
tardíamente. El empleo del vos —en vez de tú— subraya el tono lite-  
riamente elaborado de la carta de Inés.

1623	D «Una pastora vive / de partes tan divinas.»	COMER
1625		MAR
1630		ALONSO
1635		TELLO
1640		ALONSO
1645		TELLO
1650		ALONSO
1655		TELLO
1660		ALONSO
1665		TELLO
1670		ALONSO

1623 D «Una pastora vive / de partes tan divinas.»

1635 Quiere decir: 'en todo su camino'.

1637 Nótese el anacronismo; el romancillo, pues, quizás sea anterior  
a la comedia. D añade cuatro versos.

1644 D «Cuando seguro estaba / de verla y de servirla, / la poderosa  
fuerza».

1647 Como 1640 y 1658 este verso se aprovecha en D.

ALONSO TELLO	¿Quién es? ¡Ay, Dios!	
	¿Por qué dudo lo que veo? Es mi señor don Alonso. Seas bien venido, Tello.	2490
ALONSO TELLO	¿Cómo, señor, si he tardado? ¿Cómo, si a mirarte llego hecho una fiera de sangre? ¡Traidores, villanos, perros, volved, volved a matarme, pues habéis, infames, muerto el más noble, el más valiente, el más galán caballero que ciñó espada en Castilla! Tello, Tello, ya no es tiempo más que de tratar del alma. Ponme en tu caballo presto y llévame a ver mis padres.	2495
ALONSO TELLO	¡Qué buenas nuevas les llevo de las fiestas de Medina! ¿Qué dirá aquel noble viejo? ¿Qué hará tu madre y tu patria? ¡Venganza, piadosos cielos!	2500
	<i>Salen DON PEDRO, DOÑA INÉS, DOÑA LEONOR, FABIA y ANA.</i>	
INÉS PEDRO	¿Tantas mercedes ha hecho? Hoy mostró con su real mano, heroica y liberal, la grandeza de su pecho. Medina está agradecida, y, por la que he recibido, a besarla os he traído.	2510
LEONOR PEDRO	¿Previene ya su partida? Sí, Leonor, por el Infante, que aguarda al Rey en Toledo.	2515

2514 *la merced que...*

LEONOR	En fin, obligado quedo; que por merced semejante, más por vosotras lo estoy, pues ha de ser vuestra aumento. Con razón estás contento. Alcaide de Burgos soy.	2520
PEDRO	Basad la mano a Su Alteza.	2525
INÉS	¡Ha de haber ausencia, Fabia! <u>Más la fortuna te agravia.</u>	2530
FABIA	No en vano tanta tristeza he tenido desde ayer. <u>Yo pienso que mayor daño</u> <u>te espera, si no me engaño,</u> <u>como suele suceder,</u> <u>que en las cosas por venir</u> <u>no puede haber cierta ciencia.</u>	2535
INÉS	¿Qué mayor mal que la ausencia, pues es mayor que morir?	2540
PEDRO	Ya, Inés, ¿qué mayores bienes pudiera yo desear, si tú quisieras dejar el propósito que tienes?	2545
INÉS	No porque yo te hago fuerza, pero quisiera casarte. Pues tu obediencia no es parte que mi propósito tuerza.	2550
PEDRO	Me admiro de que no entiendas la ocasión.	
LEONOR	Yo no la sé. Pues yo por ti la diré, Inés, como no te ofendas.	
PEDRO	No la casas a su gusto. ¡Mira qué presto!	
	Mi amor	

2522 *aumento*: medro, provecho, mejora.  
 2526 Inés piensa en que habrá de irse a Burgos, pero irónicamente, sin ella saberlo, la *ausencia* que de veras va a sentir es la muerte de don Alonso; véase arriba, pág. 30 y n. 35.